



## St. Pius V Parish Bulletin

# EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

### Cuarto Domingo de Adviento 22 de diciembre 2024

Lectura I-Miqueas 5:1-4a: Incluso el más pequeño entre nosotros puede dar lugar a la grandeza, y de Belén vendrá un gobernante que traerá paz a todos.

Lectura II-Hebreos 10:5-10: Jesús trasciende las antiguas leyes de las obligaciones religiosas y se ofrece a sí mismo como un camino hacia la verdadera fe y el sacrificio.

Evangelio-Lucas 1:39-45: La visita de María a Isabel revela el poder de la fe y la alegría de reconocer la presencia divina en cada uno.

Que la paz y la alegría de la Navidad llenen sus hogares y corazones en esta santa temporada. Que el Niño Jesús les traiga esperanza, amor y abundantes bendiciones.

Les deseamos un Año Nuevo lleno de salud, felicidad y la gracia de Dios.

Al celebrar el nacimiento de nuestro Salvador, recordemos también las bendiciones de nuestra familia de fe en San Pío V y el espíritu vibrante de nuestra comunidad de Pilsen. Que nuestra parroquia sea una fuente de fe y fortaleza, nuestro vecindario un lugar de alegría y pertenencia, y nuestra ciudad un faro de esperanza y oportunidad para todos.

¡Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo!

En Cristo,

P. Tom y P. Brian

### Fourth Sunday of Advent December 22, 2024

*Reading I-Micah 5:1-4a: Even the smallest among us can give rise to greatness, and from Bethlehem will come a ruler who brings peace to all.*

*Reading II-Hebrews 10:5-10: Jesus transcends the old laws of religious obligations and offers himself as a path to true faith and sacrifice.*

*Gospel-Luke 1:39-45: Mary's visit to Elizabeth reveals the power of faith and the joy of recognizing the divine presence within each other.*

*May the peace and joy of Christmas fill your homes and hearts this holy season. May the Child Jesus bring you hope, love, and abundant blessings.*

*We wish you a New Year filled with health, happiness, and God's grace.*

*As we celebrate the birth of our Savior, let us also remember the blessings of our family of faith at St. Pius V and the vibrant spirit of our Pilsen community. May our parish be a source of faith and strength, our neighborhood a place of joy and belonging, and our city a beacon of hope and opportunity for all.*

*Merry Christmas and Happy New Year!*

*In Christ,*

*Fr. Tom and*

*Fr. Brian*



## Calendario

Domingo, Diciembre 22 y 29  
No hay clases de educación religiosa

Diciembre 24, 25, 26, y Enero 1-2  
Oficina parroquial cerrada

Martes, Diciembre 24, 8:00 pm  
Misa de Nochebuena

Miércoles, Diciembre 25, 11:00 am  
Misa de Navidad

Jueves y Viernes, Diciembre 26-27  
No hay misa de las 8:00 am

Martes, Diciembre 31, 8:00 am  
Misa en la mañana

Miércoles, Enero 1, 11:00 am  
Misa del Año Nuevo

Domingo, Enero 5  
Programa de educación religiosa regresa



## Calendar

*Sunday, December 22 and 29  
No religious education classes*

*December 24, 25, 26 and January 1-2  
Parish office closed*

*Tuesday, December 24, 8:00 pm  
Christmas Eve Mass*

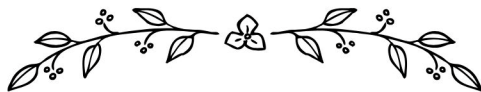
*Wednesday, December 25, 11:00 am  
Christmas Day Mass*

*Thursday and Friday, December 26-27  
There is no 8:00 am Mass*

*Tuesday, December 31, 8:00 am  
Morning Mass*

*Wednesday, January 1, 11:00 am  
New Year's Day Mass*

*Sunday, January 5  
Religious education program returns*



### Misas de Navidad y Año Nuevo

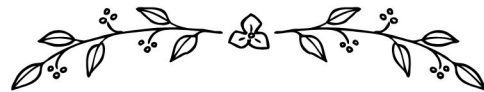
**MARTES 24 DICIEMBRE  
8:00 PM - MISA DE NOCHEBUENA**

**MIERCOLES 25 DICIEMBRE  
11:00 AM - MISA DE NAVIDAD**

**JUEVES Y VIERNES 26-27 DICIEMBRE  
NO HAY MISAS DE LAS 8:00 AM**

**MARTES 31 DICIEMBRE  
8:00 AM - MISA EN LA MAÑANA**

**MIERCOLES 1RO DE ENERO  
11:00 AM - MISA DE AÑO NUEVO**



### Christmas and New Year Masses

**TUESDAY, DECEMBER 24  
8:00 PM - CHRISTMAS EVE MASS**

**WEDNESDAY, DECEMBER 25  
11:00 AM - CHRISTMAS DAY MASS**

**THURSDAY AND FRIDAY, DECEMBER 26-27  
THERE WILL BE NO MORNING MASS**

**TUESDAY, DECEMBER 31  
8:00 AM - MORNING MASS**

**WEDNESDAY, JANUARY 1  
11:00 AM - NEW YEAR'S DAY MASS**

**St. Pius V Parish**  
**Mass Schedule / Horario de Misas**

**Sunday | Domingo**

Misas en Español: 9:30 am, 1:30 pm & 6:30 pm  
Mass in English: 11:30 am

**Monday-Friday | Lunes-Viernes**

8:00 am en la capilla / in the chapel

**Thursday | Jueves**

St. Jude Shrine Masses at 12 pm & 6:30 pm in English

**Confessions | Confesiones**

Saturdays - 5:00-6:00 pm - Sábado

**Second Collection | Segunda Colecta**

*Today's second collection is for the support of retired priests, religious sisters, and religious brothers.*

*Thank you for your generosity!*

La segunda colecta de hoy apoya a los sacerdotes, las religiosas y los religiosos jubilados.

Gracias por su generosidad.

**Círculo de oración en San Pío V**

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en San Pío.

También la misa de sanación se celebra cada tercer sábado del mes.

El grupo inició adoración al Santísimo Sacramento con la comunidad cada cuarto sábado del mes.



**Prayer Circle Meets at St. Pius V**

*Our Spanish-language prayer circle meets every Saturday at 7:00 pm in the church. A Mass of Healing takes place every third Saturday of the month. The group also has adoration of the Blessed Sacrament every fourth Saturday of the month.*

**Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:**

**15 Dec—Domingo/Sunday**

- 9:30 am †Petronella Kach; †Val Kach; San Judas Tadeo, agradecimiento por milagro recibido, Maria Tapia
- 11:30 am †John Leopold Witunski; †Juan Tovar, aniversario
- 1:30 pm †Evert Jaramillo Baylon; †Amelia Perales; †Guadalupe Martha De Leon De Navarro, cumpleaños
- 6:30 pm Maria Guadalupe Mendoza Gonzalez, intención especial; San Judas Tadeo; La Santísima Virgen Dolorosa por los milagros concedidos, Blanca Curto y familia

**16 Dec—Lunes/Monday**

8:00 am †Pedro Macias Sanchez

**17 Dec—Martes/Tuesday**

8:00 am The People of St. Pius V Parish

**18 Dec—Miércoles/Wednesday**

8:00 am The People of St. Pius V Parish

**19 Dec—Jueves/Thursday**

12:00 am The People of St. Pius V Parish

**20 Dec—Viernes/Friday**

8:00 am †Novak family, 6th year anniversary

---

**Las lecturas de los domingos y días de semana se encuentran aquí: [bible.usccb.org/es](http://bible.usccb.org/es)**

**Sunday and weekday readings are available here: [bible.usccb.org](http://bible.usccb.org)**

---

**Consejera en San Pío V**

Si usted o alguien que usted conoce necesitaría **servicios de consejería**, hable con Patricia Broderick, consejera de San Pío V a **773-860-8909**.

**Parish Counselor**

If you or someone you know is in need of **counseling services**, please contact the **St. Pius V Parish Counselor**, Patricia Broderick at **773-860-8909**.

### **Marriages**

*Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.*

### **Matrimonios**

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

### **Asistencia alimentaria de emergencia**

**Cocina popular:** lunes, viernes y sábados a las 12:30 pm.

**Dispensa:** martes de 2:00 a 4:00 pm.

### **.Emergency Food Assistance**

**Community meal**—Mondays, Fridays, and Saturdays at 12:30 pm.

**Grocery Assistance**—Tuesdays 2:00-4:00 pm.

### **Staff Directory | Directorio de Personal**

312-226-6161

contact@stpiusvparish.org

Pastor	Thomas Lynch, OP, ext. 240
Parochial Vicars	Brian Bricker, OP, ext. 224 Patrick Rearden, OP, 312-226-0074, ext. 504
Deacon	Oscar Gonzalez, ext. 221
Music Director	Lucia Guzman, ext. 221
Director Rel. Ed.	Vicente Medina, ext. 234
Dir. of Operations	Yolanda Ayala, ext. 241
School Principal	Melissa Talaber, 312-226-1590
Dir. of Development	Eric Schwister, ext. 227

### **Parish Contact Information**

Phone: (312) 226-6161

Fax: (312) 226-6119

Email: contact@stpiusvparish.org

Website: www.StPiusVParish.org

Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

**The parish office is open by appointment only. Please call during these hours to make an appointment:**

**Lunes/Monday** 9:00 am - 5:00 pm

**Martes/Tuesday** 9:00 am - 7:00 pm

**Miércoles/Wednesday** 9:00 am - 5:00 pm

**Jueves/Thursday** Cerrada / Closed

**Viernes/Friday** 9:00 am - 7:00 pm

**Sábado/Saturday** 9:00 am - 2:00 pm

**Domingo/Sunday** Cerrada / Closed

### **St. Pius V School**

PK3 through 8th-grade Catholic Education

Phone: (312) 226-1590

Email: school@saintpiusv.org

Website: www.SaintPiusV.org

Facebook.com/SaintPiusV

**Mailing address of parish and school:**

**1919 S. Ashland Ave / Chicago, IL 60608**

### **Su Ofrenda Dominical en Línea**

Usted puede apoyar la misión de la parroquia de San Pío V con su donación en línea a través de GiveCentral. El proceso es fácil y seguro. Use la cámara de su smartphone para escanear el código QR aquí o visite: [www.givecentral.org/location/175event/24483](http://www.givecentral.org/location/175event/24483)

### **Your Sunday Offering Online**

*You can support the mission of St. Pius V parish through your online donation via GiveCentral. The process is easy and secure. Use the camera on your smartphone to scan the QR code here or visit:*

[www.givecentral.org/location/175event/24483](http://www.givecentral.org/location/175event/24483)

